

翠竹花園業主立案法團

The Incorporated Owners of Tsui Chuk Garden

Management Office, Level 5, Tsui Chuk Commercial Complex, 8 Chui Chuk Street,
Wong Tai Sin, Kowloon. Tel : 2353 0394 / 2350 3030

九龍 黃大仙 翠竹街八號 翠竹商場五樓管理處 電話： 2353 0394 / 2350 3030

本法團檔號：TCG-IO-N039-25

敬啟者：

2025年8月收支賬項

感謝各街坊支持，管委會全人一直以嚴守財政、用得其所為理財宗旨，為屋苑各項維修、保養及改善工作中取得平衡。在踏入夏季，**本港經歷多次颱風及黑雨，在惡劣天氣下滲漏個案急劇增多，由2025年1月至9月，接獲新增個案共約336宗。**

管委會一直指示管理處加快處理單位外牆滲漏/石屎剝落等維修問題，以緩急先後原則處理，保持屋苑財政穩健，同時能改善屋苑設施老化情況，祈望使大家安居樂業。

*因應2025年度中期結算，截至6月30日，將應付而未付之支出，已納入6月份收支賬目內。**本財政年度至今（即由1月至8月）合共錄得有78萬多的盈餘、另外，維修儲備金增儲30萬。**最新收支賬項已張貼於各座通告板，各項明細如下：

項目 (HK\$)		2025年8月份	2025年7月份	2025年6月份
上月累積盈餘		8,514,910.66	8,439,329.97	8,602,196.83
收入	管理費及其他收入	3,189,318.67	3,254,647.35	3,257,953.09
支出	員工支出	913,049.77	1,009,451.28	812,147.23
	警衛服務	310,947.56	270,889.74	296,875.20
	合約費、保養費 (包括清潔/電梯保養、園藝/水泵/ 閉路電視/對講機/智能咭系統等)	811,290.00	872,700.00	709,953.46
	大廈保險、折舊、經理人 酬金及其他雜項支出	198,003.87	267,766.57	144,666.87
	修理費 # 詳細參見下列附註	676,886.33	234,651.07 (參看7月份收支通告)	1,272,111.19* (參看6月份收支通告)
水費、電費		229,377.10	223,608.00	185,066.00
該月總支出		3,139,554.63	2,879,066.66	3,420,819.95
本月盈餘/(赤字)		49,764.04	375,580.69	(162,866.86)*
本月大廈維修儲備金轉調		本月暫緩	300,000.00	本月暫緩
扣除儲備金轉調後盈餘		49,764.04	75,580.69	(162,866.86)*
盈餘滾存		8,564,674.70	8,514,910.66	8,439,329.97
「大廈維修儲備金」累積結餘		9,167,439.67	9,167,439.67	8,867,439.67

*因應2025年度中期結算，截至6月30日，將應付而未付之支出，已納入6月份收支賬目內。

附註：2025年8月修理費細項及金額

維修外牆工程(6項) \$189,104. ¹⁶	維修保安系統(4項) \$9,700.-	照明設備 \$2,008. ⁹²	合計 \$676,886. ³³
維修石屎剝落(6項) \$76,262. ³⁶	後加安全棚架 \$4,200.-	維修物料 \$3,236. ⁸⁹	
維修14座上水泵房天花牆身供水及排水系統 \$247,880.-		維修走廊牆身磚 \$5,164.-	
維修水喉(2項) \$13,500.-	加裝泳池緊急掣系統 \$1,900.-	購買牆身磚 \$16,940.-	
商場升降機特別檢查 \$11,740.-	維修防火設施(2項) \$1,700.-	通渠(2項) \$4,500.-	
消防年檢後執修工程 \$89,050.-			

此致
翠竹花園各住戶

翠竹花園業主立案法團 謹啟
二〇二五年十月十一日

